

軽井沢ニュース

2011

6 | 17

●軽井沢暮らしに役立つ情報

第94号

●発行 軽井沢ニュース舎
軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア
●Tel.Fax 0267・42・0819
●info@karuizawa-news.org

★暮らす軽井沢 人口 19,287人(+74) 男 9,293人(+26) 女 9,994人(+48) 世帯数 8,669世帯(前月比+30) ▲別荘 15,040戸(+231)(22年1月現在)

電子版/画面化・軽井沢ニュース
http://www.karuizawa-news.org

次号 第95号は、
平成23年7月15日(金)発行予定です

広告は生活を豊かにする情報です
お問合せ0267・42・0819

★六月十九日(日)〜七月二十四日(日) 軽井沢大賀ホールコンサートスケジュール

- ★六月十九日(日) 十四時開演
軽井沢 緑の音楽祭2011
【演】借宿コーラス/軽井沢混声合唱団/軽井沢女声コーラス/軽井沢シンフォニックコーラス/軽井沢ハルモニエ/コーラス山鳩/コーロ・ラリーチェ【ゲスト出演】御代田コーラス/少女少女合唱団つばさ
☆全席自由五百円(未就学児入場可)・中学生以下 **入場無料**
- ★六月二十五日(土) 十四時開演
3・11東日本震災チャリティ vol.2 みんなでつくるコンサート
【演】尾尻雅弘(ギター)/廣田喜美(クラリネット)/丹羽経彦(チェロ)/細井美来(ピアノ)/飯森加奈(メゾソプラノ)/杉原桐子(ヴァイオリン)/高広幸子(フルート)/軽井沢少年少女合唱団/御代田少年少女合唱団「つばさ」/3・11チャリティコンサート特別編成ともだち合唱団
☆全席自由千円(※未就学児のひざ上鑑賞はチケット不要)
- ★六月二十六日(日) 十四時開演
第16回 軽井沢吹奏楽団定期演奏会
【演】藤牧健一指揮 軽井沢吹奏楽団
- ★七月三日(日) 十三時三十分開演
能・狂言を体験してみよう!
八月五日の「軽井沢夏の宵の狂言」公演に先立ち、この体験講座を開催します。六百年の間、培われてきた「伝統の技」を満喫してください。
【演】井上燎治(観世流能楽師)/高野和憲(和泉流狂言師)
【ノ】能・狂言の歴史概略/能・狂言の発声と所作ほか/Q&A
☆全席自由二千円
- ★七月九日(土) 十八時三十分開演
TOSHIKI KADOMATSU
30th Anniversary Performance 2011
"Tripod Ver.2.0"
【演】角松敏生 ほか
☆全席指定七千五百円・立見席六千八百円・合唱席七千円(ローションチケット0570・084・003※Lコード72146)
- ★七月十七日(日) 十四時開演
山崎伸子&大森晶子デュオコンサート
- ★七月十九日(火) 十時〜十七時
横山幸雄 軽井沢ピアノセミナー
「アドヴァイザー」横山幸雄
【演】横山幸雄 軽井沢ピアノセミナー
【アドヴァイザー】横山幸雄
【入場無料】(7月18日のコンサートチケットの半券をご持参ください)
問・横山幸雄 軽井沢サマーセミナー実行委員会 0277・52・7666
- ★七月二十三日(土) 十五時開演
避暑地の出来事「アレレンジャー」萩田光雄の世界 Part II
- ★七月二十五日(日) 十四時開演
五郎部俊朗&藤田美奈子 デュオコンサート
【演】五郎部俊朗(テノール)/藤田美奈子(コロラトゥーラソプラノ)
【ノ】第一部・トスティ(悲しみT)/山田耕作(からたちの花S) ほか
第二部・ドニゼッティ(人知れぬ涙T)/プッチーニ(ドレッタのすばらしい夢S) ほか
☆全席指定・前売券三千五百円・当日券四千円(未就学児入場可/7歳以上はチケットが必要です)

軽井沢暮らし十年... 第42回 6月 はっふう 八風の森に住んで

この季節は毎年恒例で上発地地区の婦人部でお花見にでかけることになっている。たいてい電車や車を利用しての小旅行なのだが、今年は趣向を変え、徒歩でお隣の下発地地区のお寺にフジを見に行くことになった。



イラスト 齋藤 融

大きなフジ棚に提灯が下がり、風に漂う甘い香りとあいまって、独特の風情を感じさせる。フジは何かに絡まなければ立つことができないので弱々しいのかと思いきや、その絡みつく力は恐ろしく強い。軽井沢に自生しているフジは、大蛇のようなつるを大木がえぐるほどに巻きつけ、地面から梢へ太陽の光を求めて這い上がる。物凄い生命力だ。巻きつかれた木と巻きついた木、として見ると心境は複雑だが、だからこそなおさらフジの美しさに独特の価値がうまれる気がする。そんなフジと正反対の花といえばキリだ。この時期農家の庭先などでよく見かける。真っ直ぐな幹の上に円錐花序をつんと上げて毅然とした雰囲気を漂わせている。

自然にはありとあらゆる「在り方」がある。もし人間が同じように生き、そこに少しの私欲でも働けば、たちまち醜いものと化してしまうだろう。フジのように生きれば「人を利用して」といわれ、桐のように生きれば「人を寄せ付けない」といわれてしまいそうだ。

しかし自然の摂理の中で、ただただ存在している生き物たちには、人間以上に様々な生き方があり、そのどれもが美しい。

ならば人間はどうする? 自分可愛さから逃れられない宿命を受け入れ、自分なりの在り方を必死に生きるしかない。

軽井沢町在住 ギタリスト 齋藤 明子



「避暑地の出来事」コンサートのプロモーションのため、ニュース舎を訪れた出羽和子さんと西村啓子さん。お二人とも、かつて慶應大学文学部に在学し、マンドリンクラブで活躍されていたOG...。町内に別荘があって、クラスメートや同窓生との交流も今なお盛んらしく、「大城くんにも手伝ってもらっている...」というのは日道の大城レズさんのことかも?。2006年9月10日にも同様のコンサートを開催。「青春のあの時」がずっと甦るにちがいない...と今から楽しみです!!

レディス・マンドリン・クラブコンサート in 軽井沢

五郎部俊朗&藤田美奈子
デュオコンサート
2011年7月24日(日) 14時開演
軽井沢大賀ホール

【演】五郎部俊朗(テノール)/藤田美奈子(コロラトゥーラソプラノ)
【ノ】第一部・トスティ(悲しみT)/山田耕作(からたちの花S) ほか
第二部・ドニゼッティ(人知れぬ涙T)/プッチーニ(ドレッタのすばらしい夢S) ほか
☆全席指定・前売券三千五百円・当日券四千円(未就学児入場可/7歳以上はチケットが必要です)

◎内容に変更が生じる場合があります。詳しくはホームページをご覧ください。
http://www.ohgahall.or.jp

木村武山 観音図

古美術 和 なごみ
骨董

TEL.0267・41・3998
10時〜17時営業 (不定休)
離山通り 東部小学校そば
新軽井沢

左入黒茶茶碗 銘 でんでんむし

パソコンで困ったら! 見放題! デジタルサポート アスプラス http://usplus.jp 050-3766-5500

FM軽井沢 Let's start! 77.5MHz 竹前文美子 水・木・金 7:50~

北欧家具、照明のネットセール 暮らしのデザイン工房 こぶしざわ ウェグナー、モーエンセンの名品家具、TEL:0267-46-0017 照明器具 etc. URL:http://www.14.plala.or.jp/CottageDesign

2011 ザ・プリンス 軽井沢・軽井沢プリンスホテル・万座プリンスホテル・軽井沢72ゴルフ AUSTRALIA FAIR オーストラリアフェア 6/18(土)~7/3(日)

広大な大地と豊かな自然に育まれたオーガー・ビーフを中心にさまざまな食材が揃う「食材の宝庫」オーストラリア。プリンスホテルでは、安心・安全なオーストラリア食材を使い、その持ち味を生かしたスペシャルメニューをご用意しました。

ザ・プリンス 軽井沢 ダイニングルーム ポーセジュール 浅間山ディナー 1名様 ¥12,000... 軽井沢プリンスホテル ウェスト ステーク&シーフード ニューヨーク ブッフオプションメニュー 1ポンド(約450g)の特大ステーキ ¥3,300... 軽井沢プリンスホテル イースト メインダイニングルーム ザ・特選ディナー 1名様 ¥8,000... 軽井沢プリンスホテル イースト 和食堂 信濃 しゃぶしゃぶ または すき焼き 1名様 ¥5,500... 軽井沢プリンスホテル ウェスト 和食 からまつ オーガー会席 1名様 ¥6,500... 軽井沢プリンスホテル ウェスト 中国料理 桃李 新緑菜譜 1名様 ¥6,500...

Yucca concert 2011年7月3日(日) 軽井沢プリンスホテル ユッカコンサート&ディナー 原日 2011年7月3日(日) 料金 1名さま ¥10,000... 軽井沢プリンスホテル TEL:0267-42-1111

初心者からエキスパートまで お得なゴルフレベルアッププラン! ★気軽な手引き 9ホール 軽井沢72ゴルフ 馬越ゴルフコース... 9ホール追加でランチ無料... 軽井沢72ゴルフ TEL: 0267-48-3470

教育次長からは、町立の図書館が地域交流施設併設図書館と離山図書館の2館運営となり、それぞれ「まちづくり」に貢献/生涯学習の場」と「避暑地としての図書館/学習、研究の場」とに機能分担し、連携しながら町としての図書館サービスを行い、「誰もが気軽に利用でき/子どもが読書に親しみ/地域の情報拠点で/地域と連携していく」交流施設併設図書館と、「専門分野の内外の辞書をそろえ/浅間山を中心に、専門的・学術的な、郷土に関する資料を収集/軽井沢に関わりの深い作家の資料を揃えた」離山図書館とする運営計画と整備方針が説明された。

五月二日に開かれた軽井沢町議会で、議決承認された「風越公園カリーングホール棟建設工事(平成23年度社会資本整備総合交付金事業)」の安全祈願祭が、事業主の藤巻町長、町担当職員、町議会・工事監理者(山下設計)・施行者(守谷・丸山特定建設工事共同企業体)などの関係者ら約40名が参列し、公園内の建設地で挙行された。

風越公園カリーングホール棟建設工事の安全祈願祭が行われた。五月二日に開かれた軽井沢町議会で、議決承認された「風越公園カリーングホール棟建設工事(平成23年度社会資本整備総合交付金事業)」の安全祈願祭が、事業主の藤巻町長、町担当職員、町議会・工事監理者(山下設計)・施行者(守谷・丸山特定建設工事共同企業体)などの関係者ら約40名が参列し、公園内の建設地で挙行された。

五月二日(土) 十五時三十分、軽井沢町別荘管理防犯組合(井出精一組合長)が、平成23年度の総会と50周年式典を、万平ホテルで開催した。今年度は、長年の別荘防犯防犯活動を称え、小林一三/山口代吉/梅沢巨の各氏に感謝状。篠崎久子/笹沢勝/牟田都男/清水一志の各氏に表彰状が贈られた。同組合は昨年11月29日~12月9日まで別荘一斉防犯診断を行い、各支部と軽井沢警察が共同して、1万1千3百13戸の別荘をチェック。戸締まり不完全39戸などを発見した。

五月二日(木) 十九時、中軽井沢駅周辺整備計画・活性化計画説明会が、中央公民館で行われた。午後七時から始まった説明会には、およそ百人を超える町民が参加。建設課長から、全体の事業計画および進捗状況についての報告があり、五月末現在での事業費の総枠が、約三六億四千三百万円、そのうち交付金見込額が八億七千五百三十万円で、工事は平成二五年三月末に竣工、同年四月より供用開始の予定と説明。

六月四日(土) 晴天 十時、風越公園カリーングホール棟建設工事の安全祈願祭が行われた。五月二日に開かれた軽井沢町議会で、議決承認された「風越公園カリーングホール棟建設工事(平成23年度社会資本整備総合交付金事業)」の安全祈願祭が、事業主の藤巻町長、町担当職員、町議会・工事監理者(山下設計)・施行者(守谷・丸山特定建設工事共同企業体)などの関係者ら約40名が参列し、公園内の建設地で挙行された。

風越公園整備事業特別委員会/土屋正治委員長コメント:「これからは「私には聞いていない、知らなかった」が、ないよう、議員全員がホールについての情報を共有し、利用者に満足してもらえる運営方法をしっかりと研究したい。」

五月三日(火) 九時、第33回プロドライバー1事故防止コンクールで、中軽・南軽井沢観光が優良賞受賞事業所に選ばれた。平成22年7月1日~12月31日までの6カ月間にわたって行われたコンクールで、職場ぐるみの交通事故防止活動を、積極的に推進して優良な成績を収めたとして、参加658事業所の中から選ばれた16事業所の一つとして、実行委員長/長野県警察本部交通部長/国土省長野運輸支局長の3名による表彰状を、五十嵐署長から贈呈される。代表の柏木清美さん。

毎日営業 旧軽市場 Hatanohji Gyozaen 朝6時頃~夕方まで 2011 7.10 sun フルート・コンサート BBQとクラシック! 出演:高広幸子 問合せ 0267-31-0220

中軽・居酒屋「楽笑」 町内で一番安心して飲める店! お客さまに愛され楽しく飲める居酒屋作りをモットーにサービス。飲酒運転撲滅推進のため送迎無償。(軽井沢町内) お気軽にお電話を。 ★★ 当店特典 ★★ ★サインを入れたこの広告の切り抜きを持参されると4名様以上で飲食合計額が5000円以上の場合... 10%OFFになります... (※1回限り) ◎予約電話番号:080-6938-2610 楽笑店主 萩原 土屋理恵(木曜定休) 080-6938-2610

チラシ・ポスター パンフレット・チケット 会社案内 <編集・デザインから印刷まで> お気軽にお問い合わせください Domani planning ドマーニ・プランニング http://www.domani-planning.jp/ 軽井沢町長倉 2722-1-B204 担当 鈴木 Mobile:090-9669-0512

グループホームスタッフ募集 1. 週に3日~4日 2. 時間は1日3~4時間、曜日によっては4~5時間 3. 内容は食事作りと日常生活支援 買い物支援等です。 4. 年齢は問いません。 5. 時給は800円 6. 交通費は相談の上支給。 7. 週20時間以上勤務の際は 労災保険雇用保険あります。 ◎食事作りが出来る方または障害者福祉に関わってみたい方、研修をしながら仕事をしてみませんか...興味のある方はまずお電話下さい。 ◆連絡先: グループホーム四季・土屋 080-5140-4821/16時以降 0267-31-0132

信州パリア祭 やるよー! シャンソン・シャンソン・シャンソン 長野県内のシャンソン愛好家が一同に集まり歌いまります 7月18日(月・祝日) 上田市丸子文化会館 開場11時~ 美味しい食べ物屋台がたたくさん出ます 開演13時 入場無料 主催: 信州シャンソンを楽しむ会 問合せ: 山崎さだみ(信州シャンソン教室) TEL:0268-27-0287 塩川秀子(信州シャンソン教室フルブル) TEL:0267-45-5436

不用品買います 美術品・象牙・着物・帯留め・絵画・茶道具・掛け軸・アクセサリ... ◎高価買取 ◎無料鑑定 将董さくめい 軽井沢店 〒389-0102 軽井沢町軽井沢484-3 中部電力前 Tel.090-8313-7869

毎年お手入れをしているのに ウッドデッキが腐っていませんか? ★モダンクリエートの「ウッドデッキ」は 硬質でズブが付きにくく長持ちする天然木材を使用 ★毎年の防腐剤塗装処理の必要もなく腐りにくい ★オーダー施工だから変形地や法地でもOK ◎お見積もりは無料でお伺い致します◎ 7月23・24(土・日)10時~16時 ウッドデッキ展示・相談会 場所: 南軽井沢「軽井沢マンション」いみ中庭 軽井沢町地113(駐車場15台) TEL 0267-48-3443 お問い合わせ・お見積りも依頼は、格安・安心施工の モダンクリエート ☎:042-565-9662 詳しくは モダンクリエート で検索!

アーティフィシャルフラワーを使用した ディスプレイアレンジメント 7月14・15・16日 ★ピアノアレンジメント ★ソフトワイヤーで編む花籠 (壁掛けにもなる!) ★スリムスタンド2 お好きな内容を選んで、お花も選べます。 工作っぽいアレンジメントです。 豪華なのに軽く、持ち運びも楽。 型崩れなく安心です。約2時間で完成。 ●参加費用: ¥5000(要電話予約) ●開催日時: 7月14・15・16日(木・金・土) 7月14・15日は10時半~14時/19時~の3回 16日は10時半~の1回のみ ●開催場所: ウイングスクラブ 軽井沢駅歩5分 18号新軽井沢信号号 駐車場あり 主催: 光触媒の花専門店 B・C・FLOWER 東京・田園調布: 03-3721-8687 http://bcflower.jp/

“軽やかな高音”テノールと、 “完璧なテクニックの美声”ソプラノ、夢の共演。 五郎部俊朗 & 藤田美奈子 デュオコンサート 2011年7月24日(日) 軽井沢大賀ホール [開場]13時30分 [開演]14時00分 [主催] コロ・カンツォーネの会/コロ・カンツォーネの会軽井沢 [共催] 軽井沢ニュース会/Syuu-Syully軽井沢 [後援] 軽井沢町/軽井沢町教育委員会/軽井沢観光協会 FM軽井沢/信濃毎日新聞社/(財)信州国際音楽村ホールこたまテレビ・テレビ埼玉ミュージック [協力] ライオン/藤田 映/QuQu/ドマーニ・プランニング [協賛] (株)スズキ自販長野/キリンビール(株)長野支社 コロ・カンツォーネの会 軽井沢 TEL:0267-31-0833 軽井沢大賀ホールチケットサービス TEL:0267-31-5555 <全席指定> 前売チケット/3,500円 当日チケット/4,000円

喜りんどう文庫 小諸市平原 090-2150-8081

■軽井沢ニュース年間購読のお申込みは
二千五百円(送料手数料) 郵便振替 00530-3-80559 軽井沢ニュース会

家具修理専門工房 アスペン
国道18号沿い 古宿 0267-45-3999

イベントボックス

Event Schedule	6 JUNE	17 (金)	19 (日)	21 (火)	24 (金)	町立軽井沢病院 0267-45-5111 ■第19回病院祭を、「地域と病院とのふれあいをもとめて」をメインテーマに、6月26日(日)午前10時から開催します。このイベントは、地域の皆様をはじめ病院を利用される方々に、病院を良く知っていただくとともに、私たち職員も多くの皆様とのふれあいを大切に、信頼され、そして愛される病院を目指して開催しております。内容は、佐久平整形外科クリニック、中村崇先生に「選べる医療、選ばれる医療を目指して」と題しての講演、東日本大震災の被災地において医療活動を行った関係者による講演を行うほか、協力団体による合唱・演奏、中保育園児の皆さんの絵画展示、肺年齢、骨密度測定などを実施いたします。軽井沢病院祭実行委員会
	25 (土)・26(日)	26 (日)	26 (日)	26 (日)	28 (火)	
	7 JULY	3 (日)	7/15(金)	17 (日)	7/17(日)	
	7/18(月・祝)	7/18(月・祝)	7/18(月・祝)	23 (土)	23 (土)~9/28(水)	

21世紀の森に暮らす 軽井沢三十区物語 PART3 第21回 塩沢(しおざわ)

「…軽井沢町で、塩沢はちょうど中央に位置している。明治42年以来旧碓氷峠の熊野神社の氏子総代は、ずっとこの塩沢の人が勤めている。東西の交通路として北側を通過するのが中山道、南側を通過するのが日影通や女街道、中央を通過するのが入山道である。その入山道の、追分と入山峠の中央に位置するのが塩沢である。…」と、軽井沢ブックス「入山道の名もなき石仏たち」で筆者の平賀三郎さんが述べている。

では…と、鳥井原から湯川を渡って東へ向かう。テニスコートを備えた民宿やペンション、その間を埋めるように最近増えてきた、洒落た新築アパートや別荘風住宅が目に入る。やがて道は「塩沢通り」に突き当たり、右に折れると塩沢湖や風越公園、左はバイパスの塩沢信号へ。直進して、一転静かな塩沢の旧集落?に入り、しばらく行くと左に「やぐるま荘/塩沢製麺所」の案内板。「先日の町議選の有権者数が650、区民は93世帯」と、解説してくれた区長の土屋彰さんのお宅だ。昭和48年前後の民宿テニス最盛期の頃は、一日・60~70人・3食付きのお客さまが宿泊、道路には人と車が溢れ、それはそれは忙しかったらしい。現在は、ご夫妻でゆったり?と営業。



昭和21年、団塊の世代トップに生れ、軽井沢・塩沢での高度成長期を、身をもって突っ走った…とは思えない穏やかなお人柄の土屋区長さん。次第に住宅地化する塩沢の新時代は、どんな集落になるのでしょうか?

★取材予定順★
杉岡→古宿→三ツ石→大日向→浅間谷→借宿→鳥井原→油井→離山→岡ヶ丘→千ヶ滝西→中軽井沢→旧軽井沢→新軽井沢→成沢→南軽井沢→馬取→千ヶ滝中区→塩沢→下発地→つくしヶ丘→風越団地→茂沢→追分→峠町→小瀬→ニュータウン→上発地→星野→塩澤

まち・ひと・くらし 浅麓News 佐藤 寛 第5回・町社会福祉協議会の新事業「安心ほっとサロン」が好評

軽井沢町社会福祉協議会は新たな取り組みとして、高齢者の買い物支援(国の安心生活創造事業)を始めている。タイトルは「安心ほっとサロン」で①健康づくりの推進②仲間づくりの切っ掛け③日常生活の困り事解決、の「一石三鳥」を狙った新事業。

町内の22地区社協のニーズ調査結果に基づき、高齢者が買い物サービス(交通のアシ)を希望する割合が高い地区から試行的に実施。週1回や月2回のペース。参加費は1回500円、別途年会費が1000円。

現在、茂沢、千ヶ滝西の2地区でスタートし、追分区でも近く予定。今回、茂沢の実施日に同行した。木もれ陽の里から町所有送迎車(定員8人)で、集合場所の消防団詰所前まで出迎え。運転手は地域福祉係の山辺修一さん。この日の参加者は5人、全員が80歳代の女性高齢者たち。

一旦、木もれ陽の里に戻り、休養娯楽室でお茶会。持参した手作りのお饅頭、お漬物などを頂いて談笑。続いて、ショートステイの広間に移動し、理学療法士の佐々木友恵さんの指導の下、ストレッチで身体の各部位をほぐした。

脳梗塞の兆候は、目をつぶったまま両手の掌(のひら)を上にして水平に出すと、片手が落ちてくる、と早期発見法を教えられ、認知症の予防には①しゃべって、いっぱい笑②生活に刺激を与え



地域福祉係 0267-45-8113

る③人の世話をやく—と個人的な努力をアドバイスされた。

昼食時は各自持参のおにぎり弁当に舌鼓。自由行動の時間は施設内にある温泉浴室や喫茶コーナーの利用も可能(但し有料)。午後1時過ぎに町の商店街へ、買い物ツアーに出発。中軽井沢のスーパーマーケットに向かった(写真)。

店内ではショッピングカートを押しながら野菜・肉・魚など生鮮食品を中心に買い求めた。必要な物資を決めている方と目で見たいという方がいた。約1時間の買い物の後、膨らんで重くなった買い物袋を下げて店外のベンチで待つと、送迎車が再度出迎え。帰りは自宅近くまで1軒1軒送り届け、その日は終了。

「自分の好みの物が買える」「家族と行くより旅行気分になれる」「お金は少し掛かるけど楽しい」「お年寄りの近所付き合いいい」など、参加者の声は好評。中には「買い物はしなくても行ってきなさい」と息子さんに勧められる方も。ストレッチで踵(かかと)を動かしたら転ばなくなった、が毎回参加を促される理由と話した。

「安心ほっとサロン」は利用者に「副産物」のシナジー(相乗作用)が見て取れる。実施を継続し、改善を図りながら定着化を目指したい。

今回は「町の地域防災計画」を予定。

田中本家ニュース
2011年6月16日(木)~9月5日(月)
企画展『夏の装い展』
クーラーのなかった頃の粋な夏の過ごし方。

所蔵品の中から、お洒落な夏の上下の着、センスの良いパルソや扇子、夏の目をささぎった竹のすだれなどを展示。工夫を凝らした夏の過ごし方を見ませんか

◆8月無休/この軽井沢ニュースご持参の方入館料100円引き
◆展示以外の見所:①6月下旬~7月上旬樹齢230年の夏椿(沙羅)の花が満開で毎日雪の如くに白い花を池面に降ります。明治の母屋2階座敷で花を愛でながら、抹茶500円。②7月初旬~天明時代に植えられた(のりつぎの白い花)が、今年は鈴なりに花を咲かせます。

開館時間:9時~5時(入館は原則閉館30分前)
料 金:大人700円、中学生350円、小学生250円(団体割引あり)
交 通:軽井沢から下道でも高速でも約90分

豪商の館 TANAKA HONKE MUSEUM 田中本家博物館
〒382-0085 長野県須坂市坂町476
TEL.026-248-8008
http://www.tanakahonke.org

国道18号沿い 古宿 家具修理専門工房 アスペン

家具修理 専門工房

★ダイニングテーブルの塗り替え/椅子のガタつき修整/椅子・ソファの布の張り替え/業務用家具の修理/その他、愛着と思い出のある家具の修繕…など。(古い家具を修理/再生して販売いたします)

★見積り無料、お気軽にご相談ください。
◎原則無休 10時~18時営業
軽井沢町長倉3975-5
TEL.0267-45-3999 根岸

表千家 茶の湯
静善会 会員 長谷川かほる

月に一度、四季のお菓子を頂きながら、一服のお茶で、心豊かな時間をお過ごしくださいませ。立礼席(椅子の席)では、正座の難しい方、初めての方でも安心してお稽古いただいています。

☆CHA-NO-YU kaoru Hasegawa

◎日 時:第2または第3火曜日・水曜日 13時30分~
◎入会金:なし
◎受講料:3000円(水屋料込み)
前日までのキャンセル可(キャンセル料:半額)
◎当日のご用意:袱紗・懐紙・扇子・白のソックス
(※初めてのの方は不要です)

Classes are available in English
■お問合せ:中軽・十二屋商店
TEL.0267-45-5368

MOAB EDITION
デジタルアートの聖地から

デジタルスキャニング+デジタルプリント
+シルクスクリーン
www.moab-edition.com

株式会社 モアブ・エディション
〒385-0002 長野県佐久市上尾 806-2
電話:050-1280-7124

データ復旧
パソコン設定
販売・修理・回収
月々9,900円~
地デジ販売/軽井沢駅北パソコン教室有

パソコンで困ったら
お見積り・ご相談無料!
TEL.050-3766-5500
詳しくはWEBで アスプラス 検索
軽井沢遠分 パソコン・ータルサポート アスプラス

軽井沢町の住民と別荘オーナーの方
無料法律相談
いたします

債務整理/過払い金請求/
相続/損害賠償請求/
離婚などの法律問題一般

長野県弁護士会会員
軽井沢法律事務所
弁護士 松葉謙三

TEL.0267-41-2001

電気の無いアフリカで実績

万が一に備えて…我が家に小さな発電所。
蓄電池太陽発電システム 問0267・26・0230



500W/12時間の低コスト版/企業用・200V対応も有り
■販売元: 株・サンコン・クラージュ(小諸/アクト・コース内)
■販売代理店: E & E / 株・トラスパートナー

このシステムは、ソーラーパネルで発電した電力を使う一方、余った分はバッテリーに蓄電、夜間や停電時にも使用可能。エコ対策や災害時の電源に最適。山小屋/別荘でも使え、連続800Wで15時間使用可能です。 U

第6回 せせらぎ文庫フェスタ

7月16(土)・17(日)・18(月・祝)
午前10時~12時/午後14時30分~16時30分

毎年各界のプロや達人が集結して繰り広げる贅沢な文庫フェスタ。面白理科実験・ジニアス円谷/英語の絵本・グレース宮田/読み聞かせ・松本猛(ちひろ美術館顧問)・末吉暁子family/社会科体操・マイティ松井その他お馴染の皆さま。さらに新企画! 達人たちと語り合う「はなそう会」を開催。16日12時30分~14時/16日・17日18時~20時
◎場所: 千ヶ滝西区公民館(主催)
◎参加費: 子ども300円/大人500円
はなそう会800円(軽食付)
☎090-9349-0128真柄おせせらぎブログ参照 m

ヨガを体験してみませんか?

全米ヨガアライアンス認定資格を持つ教師がレッスンをします。



★7月5日(火) 10時30分~19時30分~
★7月12日(火)・19日(火)・26日(火) 10時30分~14時30分~
◎AMは女性限定・母子で参加可◎西軽井沢公民館/PMは男女可◎エコールみよた(要予約) 参加費1500円
☎090-1252-7700/nishikaru.yoga@gmail.com
ホームページ「西軽井沢 ヨガ」で検索! M

南軽井沢局番44・48に「光回線」を

光回線署名…目標700件達成!!
署名712件を5月31日NTTに提出。



軽井沢南地区の皆さまの多くの賛同を得られ、5月末現在、712件の署名が集まりましたので、NTTに署名を提出、各自自治区や各別荘管理事務所が一致団結した賜物か。NTTからは、年内内途に提供開始との回答があった。申込受付は、システムが整いつつあるとのこと。詳しくは、http://www.nttnagano.com

☎事務局 T&F 0267・48・0717 岡田 H

緑あふれる森の家で、世界の音楽を!

軽井沢『アンサンブルの森』コンサート
~ソプラノ&弦楽五重奏&ピアノ~

2011年7月23日(土) 15時開演

演出: ウィーン我が夢の街、グラナダ、フォスター名曲集ほか
出演: ソプラノ 大畑裕江・二期会会員/ヴァイオリン 高畑壮平・ドイツ南ウエストファーレンフィル・コンサートマスター/弦楽アンサンブル IL PIACERE/ピアノ 増山洋子
入場料: 1,200円(お茶付き)
定員: 60名(要予約)
会場: 軽井沢町発地橋近く
申込先: 斉藤 0267-48-4210(FAX) 090-5560-8662(携帯)または saito3osamu@yahoo.co.jp

6月18日10時~チケット先行窓口販売

東日本大震災復興支援 伍代夏子コンサート
10月15日(土)昼13時/夜の部16時30分開演



★軽井沢大賀ホールチケットサービス窓口での直接購入のみ。お一人様4枚まで。~18時
★一般発売は6月19日(日)10時~全てのプレイガイドで購入できます。お早めに!
☆料金: 全席指定1階席6500円・2階椅子席6500円・2階立見席3500円
■出演: 伍代夏子(戻り川他) / 黒川真一郎
☎チケットサービス0267・31・5555 U

7月2日(土)13時~16時 中央公民館

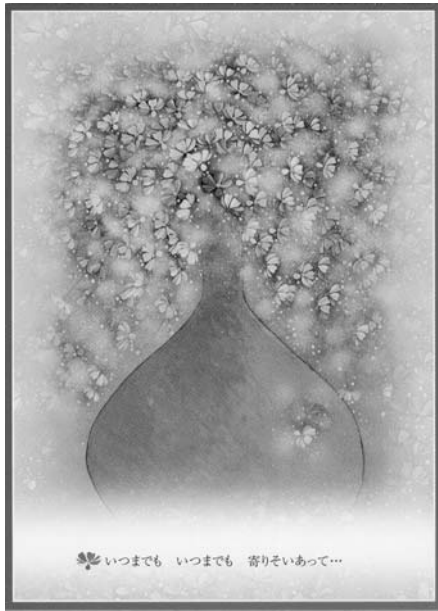
復興支援イベント「ぼくらはスイミー」
ちいさなちからをあわせておきなちからに!



東日本大震災の復興支援のために、義援金を寄付して楽しいイベントに参加しませんか?
◆新品の日用雑貨やハンドメイド作品、体験コーナーなど、お子さんからお年寄りまで嬉しいモノが盛りだくさん!
◆新品の日用雑貨の寄付も募集中!(6/28迄)
☎ままふあり・清水美奈子 090-3451-4508 m

2011 **6/17** 軽井沢ニュース On Paper
第94号

町の話 話題あれこれ



絵・詩 あらき ゆみ Forest cosmos 0267-44-6540

軽井沢ニュース舎
Karuizawa News
http://www.karuizawa-news.org

〒389-0104 軽井沢町軽井沢東178番地 819スクエア
TEL FAX 0267-42-0819
info@karuizawa-news.org

5月6日御代田・塩野に開店しました。

焼きシチュー、自家製酵母パン、手作りケーキ…カフェ・レストラン『キャラン』



◎日替わりモーニングセット¥700(ドリンクは、プラス500円) 7時~11時
◎Aランチ¥1500(コーヒー or 紅茶付) Bランチ¥2000(コーヒー or 紅茶付) 11時~14時 ◆御代田町塩野3235-3
http://www.7b.biglobe.ne.jp/~kyalan/
☎cafe-rest Kyalan 0267-41-0106 T

6月8日レイクガーデン内に開店

ガーデンカフェ・フォーリアは『葉』…という意味のイタリア語です。



南軽・レイクニュータウンにガーデンカフェがオープンしました。素晴らしい軽井沢レイクガーデンのバラを眺めながら、ゆっくりとランチやティータイムをお楽しみください。天気のよい日には、扉を開けるオープンカフェ・スタイルで、とても素敵な空間です。◎無料駐車場が隣接。☎0267・48・3133 H

新軽・スーパーヤオク…速報NEWS

①7月6日(水)リニューアルオープン予定
②8月10日(水)南軽にファミリーマート?



①スーパー(新鮮な野菜・果物・肉・魚/豊富な惣菜/銀亭のパン)+コンビニのファミリーマートを一体化してリニューアル。
②南軽セブンイレブンあとに25席イートインコーナー付の「ファミリーマート」を開店予定。ウッドデッキで地物野菜の直売もします。
◆パートさん募集中◆☎0267・45・4819 U

毎月1日は町民「美術館の日」

《ご利用期間》
・「美術館の日」は毎月1日です。
・入館無料。 *各館、それぞれ冬期休館があります。
《ご利用対象施設》
・セゾン現代美術館・軽井沢高原文庫・田崎美術館
・ペイネ美術館・軽井沢松本の森美術館・脇田美術館
・ルヴァン美術館・エルツおもちゃ博物館 軽井沢
《対象となる方》
・軽井沢に住所を持つ町民の方
・軽井沢高校の皆様
*入館の際、お一人ずつ町民である証をご提示ください。(免許証、保険証、学生証*それ以外は不可)
《美術館の日に来館するとスタンプラリーに参加できます》
軽井沢美術館協議会
セゾン現代美術館 軽井沢高原文庫 田崎美術館
ペイネ美術館 軽井沢松本の森美術館 脇田美術館
ルヴァン美術館 エルツおもちゃ博物館 軽井沢
問合せ(軽井沢美術館協議会事務局・脇田美術館)
0267-42-2639

ペット同伴で楽しくお食事が出来ます

★ろく亭6・7月感謝企画
「ろく」にちなみ6と9の日は、単品メニュー半額サービス
6月19(日)、26(日)/7月9(土)
当日3メニュー(来てのお楽しみ!)を半額サービスします。
「すべてはお客さまの笑顔のために…」
送迎あり 食べて、飲んで、安心のお泊り!
中軽井沢・ろく亭
ランチ1番人気
ボリュームたっぷり
(約200g)
焼き肉定食
¥924
〒389-0112 長野県北佐久郡軽井沢町中軽井沢3148-1
本店 TEL:0267-45-2341 FAX:0267-45-0365

韓国家庭料理 食客 dining
軽井沢駅徒歩5分!
くればわかる
[pm5:00 ~ ラストオーダー pm11:00]
牛モツ鉄板焼(一人前) 1,500円
(鉄板焼後、ご飯かうどんを入れて大満足!)
チゲ鍋 1,300円
(鍋後、ご飯かうどんを入れます)
チジミ 1,000円
鍋焼きうどん 1,000円
その他いろいろあります
0267-42-6939

自然で柔らかく、魅力的な目元に
二重まぶた
すっきりした目元
余分な脂肪やたるみを切除してすっきりとした二重に。自然に仕上げるには豊富な経験と高度な技術が必要で、形成外科認定専門医の中村院長にお任せ下さい。

黒目が大きく印象的な目元!
まぶたの開きが弱く、眠たそうに見える目元は、眼瞼下垂の症状がある方には眼瞼下垂筋を短くする治療が効果的。黒目がぱっちりすると印象的で若々しく見えます。

豊富な実績と数多くの症例を経験した安全で確実な治療です。どうぞ安心して私にお任せ下さい。
日本形成外科学会認定 形成外科専門医 国際美容外科学会会員
院長 中村 潔 医学博士
昭和53年昭和大学医学部卒業
昭和大学大学院医学研究科形成外科専攻
元、虎の門病院形成外科医長
国際形成外科学会会員 国際美容外科学会会員

他院での手術結果に納得できずお困りの方、院長が無料で診察致します。

●二重まぶた ●目頭切開 ●目の上下の脂肪 ●眼瞼下垂 ●鼻が高く ●小鼻縮小 ●唇を厚く・薄く ●歯ぐき修正 ●エラ・頬骨 ●豊胸 ●乳頭縮小 ●陥没乳頭 ●乳房再建 ●豊胸バック入替・抜き ●脂肪吸引(顔・全身) ●ワキガ・多汗症・黄バミ ●顔・頬・首・アゴ ●傷痕・ヤケド跡 ●シミ・イボ・ホクロ・ニキビ跡・イレイズ除去 ●赤ら顔 ●医療レーザー治療 ●変位唇裂修正 ●耳・ヘソ形成 ●指・手足の奇形 ●医療レーザー脱毛 ●女性器(小陰唇・陰) ●男性器(包茎・長茎) ●ED治療(投薬・手術)

形成外科・美容外科 高崎中央クリニック
美容皮膚科・泌尿器科
無料相談・ご予約 ☎0120-360-830
お問い合せは TEL.027-326-1600
※年中無休(土・日・祝日も休まず開院) ●診療時間 AM9:30~PM8:00 ●完全予約制 ●医療クリニック可 ●専用駐車場有り

高崎市松物町61番地 5F
JR高崎駅西口より徒歩5分
長野県からお越しの方 交通費支給いたします
http://www.takasaki-c.net/